



[info@vinsmoselle.lu](mailto:info@vinsmoselle.lu) · [www.vinsmoselle.lu](http://www.vinsmoselle.lu) · Tél. (00352) 23 69 66-1



Spirit of Schengen · Coteaux de Schengen · Charte Schengen Prestige

Domaines Vinsmoselle präsentiert  
Ihnen die besten Weine und Crémants aus  
der Region Schengen. Domaines Vinsmoselle vous présente  
les vins de Schengen, des appellations de référence  
pour des crus de qualité.

Domaines Vinsmoselle presents the  
Schengen wines,  
the reference for best quality wines.



Spirit of Schengen · Coteaux de Schengen · Charte Schengen Prestige 1





Schwendler

**Schengen** ist ein kleiner Winzerort im Herzen von Europa, er liegt im Dreiländereck Deutschland, Frankreich und Luxemburg. Die Region Schengen, eines der schönsten Weinbaugebiete Europas, ist vor allem durch das Schengener Abkommen, das hier 1985 an Bord der MS „Princesse Marie-Astrid“ unterzeichnet wurde, bekannt. Dieses historische Abkommen, machte es den Europäern möglich, innerhalb der Unterzeichner-Länder ohne Kontrollen zu reisen. Immer mehr Menschen besuchen diesen historischen Ort „Schengen“ und entdecken die hervorragenden Weine der Region.

**Schengen** est un petit village situé au cœur de l'Europe à la frontière entre l'Allemagne, la France et le Luxembourg. La région de Schengen, une des plus belles régions viticoles d'Europe, est connue essentiellement pour les Accords de Schengen signés en 1985 à bord du MS „Princesse Marie-Astrid“. Ces accords historiques ont permis aux Européens de voyager librement entre les pays signataires. De plus en plus de personnes visitent ce lieu historique et y découvrent les excellents vins de la région.

**Schengen** is a small area in the very heart of Europe, a three country corner where Germany, France and Luxembourg meet. The Schengen region, one of the most beautiful wine-producing areas in Europe, is known above all for the Schengen Agreement, which was signed here in 1985 aboard the MS „Princesse Marie-Astrid“. This historic agreement made it possible for Europeans to travel freely without border checks throughout the states that were party to the agreement. Now more and more people visit the historic area of Schengen and discover the outstanding wine of the region.



Les Vins

**Die Menschen.** In der Region Schengen leben Menschen aus ganz Europa, sogar aus der ganzen Welt: ein kleines Europa, das schon lange existiert. Unter ihnen leben die Winzer der Gegend, die mit viel Liebe und im Einklang mit der Natur die Weinberge das ganze Jahr über bearbeiten und somit die Grundlage für die charaktervollen Weine schaffen.

**Les gens.** Des personnes de tous les pays d'Europe, et même du monde entier résident dans la région de Schengen: une petite Europe, qui existait déjà bien avant la signature des Accords. Les viticulteurs de la région y vivent également. Ceux-ci travaillent tout au long de l'année dans les vignes avec beaucoup de passion et de soin et garantissent ainsi les bases de vins de caractère.

**The people.** People from all over Europe, indeed from all over the world, live in the Schengen region together with the local population. A little Europe in itself, that existed even before the treaty was signed. Among them live the winegrowers of the region who, with great passion and care, work the vineyards throughout the year and thus lay the basis for the area's distinct wines.



An aerial photograph of a forest on a hillside, showing neat rows of trees. The trees have a mix of green and yellowish-brown foliage, suggesting an autumn setting. The perspective is from a high angle, looking down at the rows of trees as they curve across the slope.

*Le Terroir*

**Das Terroir.** Die Weine der „Charta Schengen Prestige“ stammen aus Weinbergen der besten Lagen entlang der gesamten Luxemburger Mosel. Die Weinberge zeichnen sich durch ihre besondere Bodenzusammensetzung und das dort vorherrschende Mikroklima aus. Die Palette unserer Böden reicht von tiefgründigen Keuper- und Mergelböden bis hin zu Lehm- und Muschelkalkböden. Unsere Charta-Weine sind besonders lagerfähig, vollmundig und gehaltvoll, mit unverwechselbarem Charakter und ausgeprägtem Aroma; eben Botschafter ihres Terroirs.

**Le terroir.** Les vins de la „Charte Schengen Prestige“ proviennent des meilleurs vignobles des côtes de la Moselle Luxembourgeoise. Les vignes sont caractérisées par leur composition du sol et du microclimat unique. Sur les terres argileuses et marneux en profondeur et les sols calcaires de la Moselle Luxembourgeoise mûrissent des vins corsés, riches et aromatiques.

**The terroir.** The wines of the „Schengen Prestige Charter“ are the product of some of the best-placed vineyards of the entire Moselle. The vineyards are characterised by their special soil composition and predominant micro-climate. Our soils range from deep marlstone and keuper, to soils rich in clay and limestone. Our Charter wines cellar especially well, and are full-bodied and rich, with unmistakable character and pronounced aromes - they are indeed representative wines of the Terroir.

A photograph of a wine cellar featuring a long row of wooden barrels. The barrels are arranged in a perspective that recedes into the distance. The barrels have dark wood bodies and prominent red metal hoops. The cellar is dimly lit, with a light source visible in the upper right corner, creating a warm, atmospheric glow. The floor appears to be polished stone or concrete, reflecting some of the light. The text 'The Implication' is written in a white, elegant, cursive script across the middle of the image, partially overlapping the barrels and a solid purple horizontal band.

The Implication

**Vinifikation.** Auf diesem Terroir reifen Trauben mit besonders prägnanten Aromen, die unsere Kellermeister im Wein festhalten. Die Trauben werden selektioniert, eingemaischt und schonend gepresst. Nach einer natürlichen Vorklärung durch Sedimentation treten die frischen Moste in eine geregelte, gekühlte Gärung ein. Ein anschließendes, langes Hefelager rundet die Jungweine ab und gibt ihnen Schmelz und Saft.

**Vinification.** Sur ce terroir mûrissent des raisins aux arômes particulièrement marqués que nos maîtres de chai réussissent à transmettre aux vins. Les raisins sont sélectionnés, mis en cuve et pressés méticuleusement. Après une première décantation naturelle par sédimentation, le moût entre en fermentation, phase pendant laquelle la température est contrôlée. Le jeune vin est ensuite élevé sur lies pendant une longue période, ce qui lui donne son caractère doux et moelleux.

**Vinification.** On this terroir, vines mature with particularly distinct aromas, which our winemakers seal into the wine. Grapes are carefully selected, mashed and gently pressed. After a natural clarifying process through sedimentation, the fresh juice of the grapes enters a cooled and controlled fermentation process. A final, lengthy addition of yeast rounds off the young wine, giving it a smooth, mellow character.

*Spirit*



Cuvée Pinot noir



Cuvée Brut

# Spirit of Schengen

**Crémant POLL-FABAIRe Spirit of Schengen.** Im Mai 2004 stellten die Domaines Vinsmoselle ihren Crémant POLL-FABAIRe Spirit of Schengen vor. „Hommage an die Freiheit“ stand in allen Sprachen der damaligen EU- Mitgliedsstaaten auf der Flasche, um somit auf das Schengener Abkommen hinzuweisen. Aufgrund des großen Erfolges dieser beiden Cuvées wurde 2009 eine Neuauflage der Cuvées mit neuem Design auf den Markt gebracht. Ein Cuvée Brut und ein Cuvée Pinot Noir, die aus selektionierten Grundweinen unserer Kellermeister entstanden sind, und die nicht zuletzt durch ihren Namen, einen immer größeren Bekanntheitsgrad erlangen. **Crémant POLL-FABAIRe Spirit of Schengen.**

En mai 2004, Domaines Vinsmoselle a présenté ses Crémants POLL-FABAIRe Spirit of Schengen. Sur chaque bouteille était écrit „Hommage à la liberté“ dans toutes les langues de l’Union européenne en référence aux Accords de Schengen. Etant donné le vif succès de ces deux Cuvées, une nouvelle édition de celles-ci dotée d’un nouveau design a été mise sur le marché en 2009; une Cuvée Brut et une Cuvée Pinot Noir, élaborées par nos maîtres de chai à partir de vins de base sélectionnés. Leur nom n’est pas seul à l’origine de leur notoriété. **Crémant**

**POLL-FABAIRe Spirit of Schengen.** In May 2004 Domaines Vinsmoselle introduced the Crémants POLL-FABAIRe Spirit of Schengen. „A homage to freedom“ was printed on the bottle in all the languages of the EU member states, as a reference to the Schengen Agreement. Due to the enormous success of these two Spirit of Schengen cuvées, a new edition of the cuvée with a new design was launched onto the market in 2009; a Cuvée Brut and a Cuvée Pinot Noir, were developed from selected base wines and are gaining ever greater not least because of their name.

*Coteaux*



Auxerrois



Pinot Blanc



Riesling



Pinot Gris



Gewürztraminer

# Coteaux de Schengen

**Coteaux de Schengen.** Neben den Crémants gibt es natürlich auch hervorragende Weine aus der Region, die Weine unter dem Label Coteaux de Schengen. Die Trauben für diese Weine stammen aus ausgesuchten Weinbergen und werden in der Kellerei Remerschen ausgebaut. Die einzigartige Qualität der fünf Sorten Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling und Gewürztraminer wird vor allem durch selektiertes Arbeiten der Winzer in den Weinbergen und das gekonnte Händchen der Kellermeister garantiert. Neben der 75 cl Flasche gibt es diese Weine auch in einer 50 cl und 37,5 cl Flasche.

**Coteaux de Schengen.** A côté des deux Crémants, on trouve évidemment les excellents vins de la région, les vins du label Coteaux de Schengen. Ceux-ci sont élaborés dans les caves de Remerschen à partir de raisins provenant de vignobles sélectionnés. La qualité unique des cinq cépages Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling et Gewürztraminer est garantie avant tout grâce au travail de sélection des vignerons dans les vignobles et au savoir-faire des maîtres de chai. Les Coteaux de Schengen sont commercialisés en bouteilles de 75 cl, 50 cl et 37,5 cl.

**Coteaux de Schengen.** Alongside the Crémants the Schengen region produces of course equally outstanding still wines carrying the label „Coteaux de Schengen“. The grapes used in the production of these wines come from specially set-aside areas of the vineyard and are produced in the Remerschen cellars. The unique quality of the five varieties Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling and Gewürztraminer is guaranteed, above all, by the select work of the vintners in the vineyards and the skilled input of the cellarers. Alongside the 75 cl bottle, this wine is also available in a 50 cl and a 37.5 cl bottle.



*Charte*



Auxerrois



Pinot Blanc



Pinot Gris



Riesling



Gewürztraminer



Pinot Noir

# Schengen Prestige

**Charta Schengen Prestige.** Die Qualitätscharta Schengen Prestige steht für besondere Weine, geboren aus einer besonderen Idee. Winzer aus drei Ländern: Luxemburg, Deutschland und Frankreich, haben gemeinsam dieses Qualitätsprojekt ins Leben gerufen. Die Leidenschaft, große Weine mit Charakter und Ausdruck zu erzeugen, war dabei die Triebfeder. Eine Expertenkommission bestehend aus Winzern und Önologen aus diesen drei Ländern erstellte die strengen Rahmenbedingungen der Charta.

**Charte Schengen Prestige.** La Charte qualité Schengen Prestige existe pour des vins particuliers issus d'une idée particulière. Des viticulteurs de trois pays – Allemagne, France et Luxembourg – ont ensemble mis sur pied ce projet de qualité. Le mobile de celui-ci était la passion de créer de grands vins de caractère et d'expression. Une commission d'experts composées de viticulteurs et d'œnologues des trois pays a établi les conditions strictes.

**Charter Schengen Prestige.** The Schengen Prestige quality charter stands for very special wines stemming from a very particular idea. Vintners from three countries: Luxembourg, Germany and France, launched this quality project together. Passion for creating great wines with character and expression was the driving force behind this initiative. An expert committee consisting of vintners and oenologists from the three countries came up with strict general conditions.



*La Chavite*



**Die Charta.** Um Weine unter dem Label Charta Schengen Prestige ausbauen zu können, muss das Alter der Reben mindestens 10 Jahre sein und die Lage der Weinberge den Vorgaben entsprechen. Ebenso darf der Ertrag maximal 60 hl/ha betragen. Eine Expertenkommission überprüft mehrmals im Jahr die Einhaltung der Charta. Sind die Trauben gesund und die Vorgaben erfüllt, werden die Trauben der Domaines Vinsmoselle durch Handlese geerntet und in der Kellerei Remerschen verarbeitet. Nach einer Flaschenlagerung von ca. einem Jahr werden die Weine von einer unabhängigen Expertenkommission verkostet und erst nach dem Einverständnis dieser Jury können die Weine vermarktet werden.

**La charte.** Pour pouvoir produire des vins sous le label Charta Schengen Prestige, l'âge et la situation des vignobles doivent correspondre aux critères mis en place. En outre, le rendement ne doit pas dépasser 60 hl/ha. Une commission d'experts contrôle plusieurs fois par an les critères de la Charte. Si les raisins des Domaines Vinsmoselle sont sains et les critères remplis, les raisins sont vendangés à la main et le vin est élaboré dans les caves de Remerschen. Après une maturation en bouteille d'environ un an, les vins sont dégustés par une commission d'experts indépendante. Les vins ne sont commercialisés qu'après accord de ce jury.

**The Charter.** To be able to produce wines under the Schengen Prestige Charter label, the age and the location of the vineyards have to meet the required criteria. The yield also has to be within a maximum of 60 hl/ha. An expert committee revises the criteria of the Charter several times a year. If the grapes are healthy and the criteria are fulfilled, then the grapes are harvested by hand and processed in the Remerschen cellar. After maturing in their bottles for about a year, the wines are tasted by an independent committee of experts and only, with the agreement of this jury, are they then placed on the market.

A row of wine glasses filled with white wine, with the text "Les vins" overlaid in a white script font. The glasses are arranged in a line, and the wine is a pale yellow color. The background is blurred, showing more glasses and a warm, indoor setting.

*Les vins*

**Die Weine.** Mit dem Jahrgang 2008 wurden die ersten Weine der Charta Schengen Prestige ausgebaut. Zugelassen sind die Sorten Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling, Gewürztraminer und Pinot Noir. Mit dem Verzicht auf Masse und den sehr hohen Qualitätsansprüchen der Charta wird die Basis für dichte, konzentrierte und aromatische Weine gelegt.

**Les vins.** Les premiers vins de la Charte Schengen Prestige sont nés en 2008. Les cépages agréés sont : Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling, Gewürztraminer et Pinot Noir. En diminuant les rendements et en respectant les critères de qualité très élevés de la Charte, on garantit la production de vins denses, concentrés et plein d'arômes.

**The wines.** It was with the 2008 vintage that the first Schengen Prestige Charter wines were born. The accepted varieties are Auxerrois, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling, Gewürztraminer and Pinot Noir. With the rejection of mass production and the extremely high quality criteria set by the Charter, the basis is laid for full-bodied, concentrated and aromatic wines.



**Schengen**

# Les Vinothèques Escales Poll-Fabaire



## **Escale POLL-FABAIRE Remerschen**

### **Cave du Sud - Remerschen**

32, route du Vin L-5440 Remerschen

Tél.: (+ 352) 23 66 48-26

Fax: (+ 352) 23 66 48-27

Fermé le lundi

## **Escale POLL-FABAIRE Wellenstein**

### **Cave de Wellenstein**

37, rue des Caves L-5471 Wellenstein

Tél.: (+ 352) 26 66 14-20

Fax: (+ 352) 23 69 76-54

Ouvert 7 jours sur 7

## **Escale POLL-FABAIRE Wormeldange**

### **Cave des Crémants POLL-FABAIRE**

115, route du Vin L-5481 Wormeldange

Tél.: (+ 352) 76 82 11 Fax: (+ 352) 76 82 15

Ouvert 7 jours sur 7

Dimanche „Vin dansant“

## **Escale POLL-FABAIRE Grevenmacher**

### **Cave de Grevenmacher**

12, rue des Caves L-6718 Grevenmacher

Tél.: (+ 352) 75 01 75

Fax: (+ 352) 75 95 13

Fermé le dimanche